



Ici L'Alliance

Le Journal de L'Alliance Française de Santa Rosa
Language School and Cultural Center

a non-profit corporation, member of the Fédération of Alliances Françaises USA, Inc.

Volume 12 Issue 9

www.afsantarosa.org

November 2013

Visitez notre nouvelle
demeure Dimanche
17 Novembre
à partir de 15h00

Open House at our
new location Sunday
November 17
3:00 PM



Please join us for wine and cheese (and fruit juice for the youngsters, of course) at our Open House on November 17, starting at 3 PM. We would love to hear your ideas and suggestions for the Alliance Française de Santa Rosa. Come on down - the more the merrier!

Portes ouvertes de nos nouveaux locaux le Dimanche 17 Novembre 2013 à partir de 15h00 avec dégustation de fromage et de vin (et jus de fruits pour les plus jeunes bien entendu), le tout dans la bonne humeur et la convivialité, nous comptons sur vous pour venir nous faire une petite visite afin de découvrir la nouvelle demeure de l'Alliance Française au 182 Farmers Lane à Santa Rosa, CA 95405 Suite #200.

Nous serons ravis de discuter avec vous de vos idées, besoins, attentes et intérêts pour cette grande famille à la française qu'est AFSR.

Venez nombreux, nous serons plus qu'heureux de vous accueillir!

Announcing a
new class!
French for Travelers



See details on page 4

Célébrez le Beaujolais nouveau
avec SRFACS 22 Novembre

Celebrate the Beaujolais nouveau
with SRFACS November 22

La soirée du Beaujolais nouveau sera organisée par Santa Rosa French American Charter School (SRFACS) pour la deuxième année consécutive le Vendredi 22 Novembre 2013 au Mary Agatha Furth Center, 8400 Old Redwood Highway à Windsor, cette levée de fonds sera reversée exclusivement à l'école franco-américaine de Santa Rosa afin de faire aboutir ses différents projets scolaires.

Causeries du jeudi

French conversation at 4pm at the Foyer
avec Daphne Smith & Marina Velichinsky



Causeries à Sebastopol

Lundi de 5-6pm chez Berkeley Malm
Tel: 823-3794

Causeries à Healdsburg

2e et 4e mercredi du mois
Please call 433-8074 for details

Déjeuner Mensuel de l'Alliance

Chloé's Company

C'est si bon!



Second Wednesday - November 13
Landmark Executive Center, 3883 Airway Dr.
Come Early (11:30) to avoid the rush.
Please call Christiane at 542-5411
by **Monday November 11** to confirm

Board of Directors

Honorary Members

Rosemary McElmurry
Ned Small

Co-Presidents

Marina and Olivier Bertrand

Vice-President -- Special Events

Marcelle Milochau

Treasurer

Daphne Smith

Communications

Barbara Snyder

Recording Secretary

Dauida Brautman

Board members

Andrea Croft
Robert Dahlstet
Kathleen Devereaux
Mary Kay Pedersen
Anne Prah-Perochon
Marie-Amélie Richard
Barbara Wolf

Advisors

Jacqueline Lindenfeld
Suzie Shupe
Upi Struzak
Sophie Suberville

School Director

Lise Melin

Ici l'Alliance is published ten times a year by Alliance Française de Santa Rosa.

Send all correspondence regarding the newsletter, advertising, and the website to:

Alliance Française de Santa Rosa,
182 Farmers Lane, Suite 200
Santa Rosa, CA 95405-4761

info@afsantarosa.org

Le mot des co-présidents

"L'automne est le printemps de l'hiver"

Tout comme cette citation de Henri de Toulouse-Lautrec, l'automne s'installe doucement et il est temps de se préparer à faire peau neuve, pour cela un florilège d'activités va être offert d'ici peu par l'Alliance Française afin d'agrandir sa communauté, nous y travaillons et ne manquerons pas de vous tenir informés.

L'automne donc... les arbres changent de couleurs, les feuilles commencent à tomber un peu partout dans les jardins, les températures sont plus basses en matinée, mais ce serait sans compter sur Santa Rosa qui bénéficie d'un climat des plus favorables et qui nous fait facilement oublier ce que certains d'entre nous ont pu vivre dans de nombreuses régions françaises, à savoir le début du froid, la pluie et ce que l'on appellera généralement la grisaille... c'est donc sous un magnifique ciel bleu et une température de 25°C que nous rédigeons ce petit mot des co-présidents, et nous en sommes très contents, vous pouvez nous croire!

Nous vous souhaitons un merveilleux mois de Novembre et vous disons à très bientôt.

Les co-présidents, Olivier et Marina BERTRAND

Cercle littéraire

Venez nous rejoindre! Le cercle littéraire d'AFSR se réunira mardi, le 19 novembre pour discuter *Un Ange Cornu Avec des Ailes de Tôle* de Michel Tremblay. Si les livres jouent un rôle important dans votre vie, venez célébrer l'influence de la lecture sur ce grand maître écrivain québécois, et les choix qui l'ont formé.

Dauida Brautman

Mark your calendars! AFSR Christmas Party



Sunday December 15
5 to 7pm
Vista del Lago



More details in next month's newsletter

Coin Ecole

AFSR is known as the best institution in Sonoma county for providing high quality French courses in a friendly and relaxed atmosphere. Our curriculum is dynamic enough to provide instruction for total beginners as well as fluent speakers. Emphasis in all courses is on communication achieved through active student participation. All classes are conducted mostly in French, giving maximum exposure to practice the language. Small classes are standard to facilitate communication, and all our teachers have native speaker fluency. We always strive to meet the needs of our students, and do not hesitate to go beyond mere language instruction, to also cover the cultural and social aspects of French.

We are starting a new class on November 11 - French for Travelers! See details overleaf.

Lise Melin - lise@afsantarosa.org
 Directrice de l'école

Schedule of Upcoming Classes, November 4 to December 20, 2013

DAY	TIME	CLASS	LEVELS
Monday	4:00 to 6:00	Cours à thème	Fluent
Monday	6:30 to 8:30	Cours à thème	Fluent
Monday	6:00 to 8:00	A1	Total Beginners
Tuesday	6:00 to 8:00	A3	Beginners (have had about 18 weeks formal instruction - two AFSR classes)
Tuesday	6:00 to 8:00	A2	Beginners (have had about 9 weeks formal instruction - one AFSR class)
Wednesday	6:00 to 8:00	B3	Intermediate
Wednesday	6:00 to 8:00	C	Advanced
Thursday	10:00 to 12:00	Conversation	Advanced/impromptu
Thursday	6:00 to 8:00	A6	Beginners (have had about 54 weeks formal instruction - six AFSR classes)
Thursday	6:00 to 8:00	Conversation	Advanced/impromptu

- ▶ Our group classes are \$15.00 / hour. Most classes are two hours per week.
- ▶ Our schedule is affected by enrollment and may change accordingly.
- ▶ We also offer private lessons: Tutoring is tailor-made to suit small groups or individuals.
- ▶ For more information, please contact the school Director: lise@afsantarosa.org

Coin Ecole

New Class Starting November 11, 2013

French for Travelers

We are offering a new class for travelers. It is a one week course offered on the second week of every session from Monday to Friday from 10:00 until noon.

This session: Monday November 11th until Friday November 15th from 10:00 to noon.

Next session: Monday January 13th until Friday January 17th from 10:00 to noon.

For more information, or to enroll, contact the school Director: lise@afsantarosa.org

Calendrier scolaire 2014 / School calendar 2014

Date de la première classe (lundi)	Date de la dernière classe (vendredi)	Combien de semaines
6 janvier	7 mars	9 semaines
10 mars	9 mai	9 semaines
12 mai	11 juillet	9 semaines
14 juillet	29 août	7 semaines
2 septembre	31 octobre	9 semaines
3 novembre	19 décembre	7 semaines

Le Foyer est fermé:

du 21 décembre jusqu'au 5 janvier

Lundi le 26 mai "Memorial Day"

Vendredi le 4 juillet "Independence Day"

Lundi le premier septembre "Labor Day"

Jeudi le 27 novembre "Thanksgiving"

Marie E. Galanti (née Létourneau)

Décédée paisiblement chez elle à Santa Rosa, en Californie, entourée de personnes qui l'aimaient, le 10 octobre 2013, à l'âge de soixante-neuf ans. Elle est née le 31 juillet 1944, à Montréal.



Marie connut une carrière comportant plusieurs réalisations. Détentrice d'un doctorat en littérature française de University of Kansas, elle enseigna pendant six ans à San Francisco State University, était auteure ou co-auteure de cinq livres scolaires et pendant plus de vingt-cinq ans, était copropriétaire et présidente de France Today et du Journal Français - le plus important mensuel de langue française aux États-Unis - situés à l'époque à San Francisco. À l'âge de 55 ans, elle entreprit des études en droit à Golden Gate University. Diplômée avec distinction en 2003 et admise au Barreau de la Californie, elle fonda le cabinet d'avocats Galanti and Copenhaver, Inc.

Marie était membre de plusieurs associations professionnelles, dont, entre autres, le Redwood Empire Estate Planning Council et le comité consultatif du doyen de la Golden Gate School of Law. Récipiendaire de plusieurs prix et distinctions, elle reçut en 2011 de Golden Gate University le « Rising Star Award » : prix d'excellence et de réussite dans

la profession du droit, Marie fut également auteure du chapitre sur le droit international dans la publication CEB Legal Practice Guide. Admise à l'Ordre des francophones d'Amérique par le Conseil de la langue française du Québec pour sa promotion du fait français dans les Amériques, elle fut également nommée Officier des Palmes Académiques par le gouvernement français pour sa promotion de la langue et la culture française aux États-Unis.

Trilingue en français, en anglais et en espagnol, son travail communautaire, ses intérêts et ses passe-temps reflétaient son dynamisme. Elle pratiquait bénévolement pour les organismes d'aide juridique « California Rural Legal Aid » et « Sonoma County Legal Aid ». Elle siégeait aux comités directeurs de la Chambre de commerce franco-américaine, de l'American Association of Teachers of French, de l'Alliance Française de San Francisco, était un des membres fondateurs du National Museum of Women in Art du District de Columbia et siégeait également au conseil d'administration du Metropolitan Club. On se souviendra de sa bonne humeur, l'importance qu'elle accordait à la vie et sa grande accessibilité pour quiconque voulait communiquer avec elle.

Alliance Française de Santa Rosa

French Language School
182 Farmers Lane, Suite 200
Santa Rosa, CA 95405-4761
Tel. (707) 543-8151
www.afsantarosa.org
info@afsantarosa.org



ADDRESS SERVICE REQUESTED

Christina Heinlein, who has been cleaning at the Foyer since November 2011, is looking for additional customers for house cleaning. Excellent references, reasonable rates. Please call her at (707) 703-7027 or send her an e-mail at <heinlein1972@gmail.com>

Is your membership renewal due? Check the date above your address label!

Please Check One: New member Renewal

Name _____ Date _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Phone _____ Email _____

How did you find about the Alliance? Relative Friend School Phone Book
 Other _____

I would like to volunteer: Yes No

Areas of interest Conversation Group Literary Group Classes Children's Activities
 Do not print my name in the list of New Members in *Ici L'Alliance*

Amount of enclosed check: _____

Mail to: Alliance Française de Santa Rosa, 182 Farmers Lane, Suite 200, Santa Rosa, CA 95405-4761

--- or pay by credit card ---

I hereby authorize the Alliance Française de Santa Rosa to charge the following credit card for the amount of \$ _____

I also authorize the Alliance Française de Santa Rosa to charge the same card for the same amount every year at time of renewal.

A receipt will be sent to you in the mail as proof of your payment.

Type: Visa MasterCard (American Express is not accepted)

Number: _____ Exp. Date: _____ Security Code _____

**Annual Fee
(12 month period)
Please circle your
membership level**

HS Student \$25

French Teacher \$30

Individual Member \$40

Family \$50

Friend of AFSR \$75

Sponsor \$100

Life Membership \$500

Additional Donations:

School Program \$ _____

Cultural Program \$ _____

Merci!

Gifts are tax deductible